

Procès-verbal de l'Assemblée générale du 21 juin 2018

Protokoll der Generalversammlung vom 21. Juni 2018



Date : Mercredi 21 juin 2018
Heure : dès 10 heures
Lieu : Centre « Sosta », près de la gare
3952 Susten
Participants : environ 50 personnes
7 excusés

Procès-verbal : Nicolas Pralong, Milena Cuna

Ordre du jour :

1. Ouverture de l'assemblée
2. Mot de bienvenue d'un représentant du Conseil communal de la Souste
3. Message du Conseiller d'Etat, représenté par M. Eric Bianco, Chef de service du développement économique
4. Procès-verbal de l'assemblée générale du 21 juin 2017 à Saint-Maurice
5. Rapport d'activité (disponible sur notre site dès le 14 juin 2018)
6. Comptes 2017
7. Rapport de l'organe de révision
8. Budget 2018 et cotisations
9. Election de l'organe de révision
10. Assemblée générale 2019
11. Divers

Datum: Mittwoch, 21. Juni 2018
Zeit: ab 10:00 Uhr
Ort: Zentrum « Sosta », beim Bahnhof
3952 Susten
Teilnehmer: rund 50 Personen,
7 erhaltene Entschuldigungen

Protokoll: Nicolas Pralong, Milena Cuna

Traktanden:

1. Eröffnung der Versammlung
2. Begrüssung durch einen Vertreter des Gemeinderats von Susten
3. Ansprache des Staatsrates, vertreten durch Eric Bianco, Chef der Dienststelle für Wirtschaftsentwicklung
4. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Juni 2017 in Saint-Maurice
5. Geschäftsbericht (ab dem 14. Juni 2018 auf unserer Internetseite abrufbar)
6. Jahresrechnung 2017
7. Bericht der Revisionsstelle
8. Budget 2018 und Beiträge
9. Wahl der Revisionsstelle
10. Generalversammlung 2019
11. Verschiedenes

Chambre valaisanne de tourisme
Rue de Pré-Fleuri 6
Case postale 311
1951 Sion

info@tourismevs.ch

www.tourismevs.ch

© CVT, juin 2018

Walliser Tourismuskammer
Rue de Pré-Fleuri 6
Postfach 311
1951 Sion

info@tourismevs.ch

www.tourismevs.ch

© WTK, Juni 2018

1. Ouverture de l'assemblée

Au nom de ses collègues de Comité, le Président de la Chambre Valaisanne de Tourisme (CVT), Beat Rieder, souhaite la bienvenue à tous les membres et invités et les remercie pour leur présence à La Souste.

Dans son message de bienvenue, Beat Rieder souligne le rôle de bras politique du tourisme valaisan qu'entend jouer la CVT. Plus que jamais, le rôle économique du tourisme dans le canton doit être compris au niveau politique ; et les conditions cadres pour le succès de son avenir doivent être créées. Beat Rieder évoque quelques exemples de la concrétisation de la stratégie de la CVT : dialogue avec le Comité de la Fédération des Communes valaisannes, création d'un groupe « Tourisme » au sein du Grand Conseil, prise de position et soutien à la Loi sur l'encouragement aux remontées mécaniques... Mais les objectifs de la stratégie de la CVT ne sont pas toujours aisés à atteindre : pour preuve, le résultat de la récente votation populaire concernant l'organisation des Jeux Olympiques d'hiver 2026 à Sion : Beat Rieder regrette cette occasion manquée pour le canton et son tourisme. Avec l'appui de tous ses membres, la CVT entend placer le tourisme au cœur des discussions et décisions politiques.

Beat Rieder nomme Nicolas Pralong et Milena Cuna aux fonctions de scrutateurs et de rédacteurs du procès-verbal.

2. Mot de bienvenue de la Commune de La Souste

Conseiller communal et responsable du dicastère Tourisme de Loèche, Dominique Russi souhaite la bienvenue à la CVT au nom des autorités locales. S'inspirant de l'expression : « *Qui visite les autres, doit ouvrir ses yeux et oreilles et non sa bouche* », il projette une vidéo qui présente la diversité et la richesse culturelle et sportive de la région de Loèche. (Lien internet :

www.leuk.ch/gemeinde/portrait-ortsplan)

1. Eröffnung der Versammlung

Im Namen der Vorstandsmitglieder heisst Beat Rieder, Präsident der Walliser Tourismuskammer (WTK), die Mitglieder und geladenen Gäste an der Generalversammlung in Susten herzlich willkommen.

In seiner Ansprache erläutert Beat Rieder die Rolle der WTK als politischer Arm des Walliser Tourismus. Mehr denn je muss die wirtschaftliche Bedeutung dieser Branche auf politischer Ebene verstanden und Rahmenbedingungen für eine erfolgreiche Zukunft geschaffen werden. Mit folgenden Beispielen setzte die WTK Akzente auf politischer Ebene: Treffen mit dem Verband der Walliser Gemeinden, Gründung der Walliser Tourismusgruppe des Grossen Rates, Stellungnahmen und Unterstützung der Gesetzesvorlage zur Förderung der Bergbahnen. Dass politische Anliegen nicht immer einfach zu erreichen sind, zeigte sich am Olympia-Nein vom 10. Juni 2018. Beat Rieder bedauert den Entscheid und sieht darin eine verpasste Chance für den Kanton und den Tourismus. Die WTK will den Tourismus, mit der Unterstützung ihrer Mitglieder, mehr ins Zentrum der politischen Diskussionen und Entscheidungen setzen.

Beat Rieder bestimmt Nicolas Pralong und Milena Cuna als Stimmzähler und Protokollführer.

2. Begrüssung durch die Gemeinde Susten

Dominique Russi, Gemeinderat und Bereichsleiter Tourismus von Leuk heisst die Anwesenden im Namen der Gemeinde herzlich willkommen. Getreu dem Zitat «Wer andere besucht, soll seine Ohren und Augen öffnen, nicht den Mund» erhalten die Anwesenden im Rahmen eines Videos Einblicke in die kulturelle und sportliche Vielfalt der Region Leuk. (Link:

www.leuk.ch/gemeinde/portrait-ortsplan)

3. Message du Conseiller d'Etat, représenté par M. Eric Bianco, Chef de service du développement économique

Chef de service du développement économique du canton, Eric Bianco remercie la CVT de son invitation et excuse l'absence du Conseiller d'Etat Christophe Darbellay.

Le Canton n'oublie pas le tourisme et le Conseil d'Etat est bien conscient de l'importance de cette branche économique. La réalisation des quatre piliers de la politique touristique valaisanne se poursuit, à savoir : soutien aux rénovations des installations des domaines skiables pour le tourisme hivernal ; étalement du tourisme tout au long de l'année grâce au développement de produits estivaux ; flexibilité dans les procédures (constructions, personnels) ; et sensibilisation de la population au tourisme (en particulier les jeunes).

Eric Bianco apporte quelques informations quant à quelques projets concrets : ainsi le Canton est-il en discussion avec Airbnb concernant l'encaissement des taxes de séjour et élabore quelques lignes directrices. A son tour, Eric Bianco exprime sa déception à la suite de la votation du 10 juin : les JO 2026 à Sion auraient largement contribué à atteindre ces objectifs.

4. Procès-verbal de l'assemblée générale du 21 juin 2017 à Saint-Maurice

Le procès-verbal de la dernière assemblée générale est accepté à l'unanimité et sans remarques. Il est également disponible sur le site internet de la CVT.

3. Ansprache des Staatsrates, vertreten durch Eric Bianco, Chef der Dienststelle für Wirtschaftsentwicklung

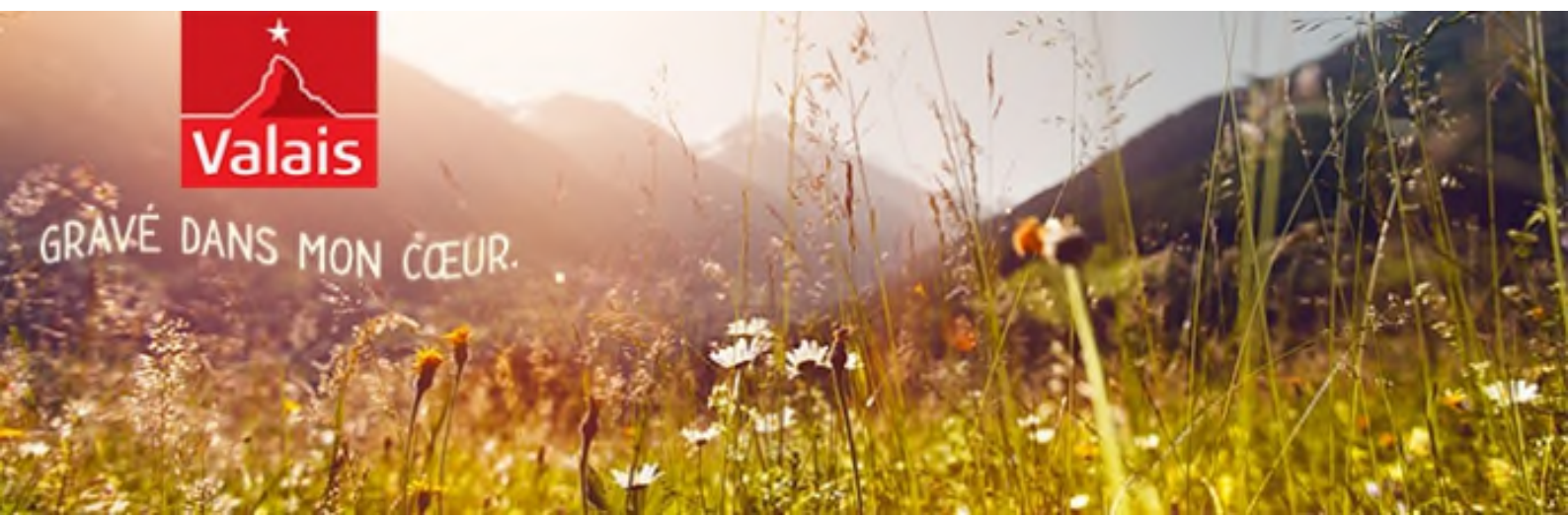
Eric Bianco, Chef der Dienststelle für Wirtschaftsentwicklung bedankt sich im Namen von Staatsrat, Christoph Darbellay für die Einladung und entschuldigt den Staatsrat an der Generalversammlung.

Der Kanton hat den Tourismus nicht vergessen und der Staatsrat ist sich der Wichtigkeit der Branche bewusst. An der Umsetzung der Tourismuspolitik mit den 4 Schwerpunkten Erhalt des Wintergeschäfts durch Unterstützung der Erneuerung der Anlagen in den Skigebieten, ganzjährige Auslastung durch Entwicklung von Sommerprodukten, Flexibilität bei der Regulierung (Bauten, Personal) und Sensibilisierung der Bevölkerung (insbesondere der Jugend) wird weiterhin festgehalten.

Eric Bianco berichtet ferner über konkrete Projekte: Der Kanton ist im Gespräch mit Airbnb betreffend das Kurtaxeninkasso und erarbeitet einen Leitfaden. Auch Eric Bianco zeigt sich enttäuscht über das Olympia-Aus für Sion 2026. Ein solcher Grossanlass hätte geholfen, die Erreichung der Ziele zu beschleunigen.

4. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Juni 2017 in St-Maurice

Das Protokoll der letzten Generalversammlung wird einstimmig und ohne Enthaltungen genehmigt. Das Protokoll ist ebenfalls auf der Internetseite der WTK einsehbar.



5. Rapport d'activité 2017

Luc Fellay, Vice-Président de la CVT, commente les thèmes abordés dans le rapport d'activité.

L'engagement politique de la CVT se poursuit avec les Autorités cantonales, communales ainsi qu'avec les acteurs du tourisme. Luc Fellay souligne l'importance toute particulière des Communes qui, au vu de leurs rôles politique et légal, de leurs connaissances des réalités locales comme de leurs possibilités financières, jouent un rôle influent dans la concrétisation de la politique touristique.

6. Comptes 2017

Nicolas Pralong, secrétaire général, présente les comptes et le bilan de la CVT au 31.12.2017 (disponibles dans le rapport de gestion).

Le bénéfice d'exploitation s'élève à CHF 3'234.73 sans le revenu des biens. Le bénéfice annuel s'élève quant à lui à CHF 51'816.83 et permet de régler les pertes reportées.

7. Rapport de l'organe de révision

Fabienne Epiney, réviseur dirigeant de la fiduciaire HRT remercie la CVT de sa confiance pour l'octroi du mandat de révision des comptes.

Les comptes annuels de l'exercice 2017 ont été vérifiés selon la norme suisse relative au contrôle restreint. Les diverses vérifications, auditions et contrôles ont permis de conclure que les comptes annuels et la proposition concernant l'emploi du bénéfice sont conformes à la loi et aux statuts. L'intégralité du rapport de révision figure dans le rapport de gestion.

Les comptes sont acceptés à l'unanimité et la décharge aux organes responsables est votée à l'unanimité par l'assemblée générale.

5. Geschäftsbericht 2017

Luc Fellay, Vizepräsident der WTK, kommentiert die im Geschäftsbericht enthaltenen Themen.

Die politische Arbeit der WTK wird mit kantonalen, kommunalen und externen Akteuren verfolgt. Als wichtiger Partner unterstreicht Luc Fellay die Gemeinden, welche aufgrund ihrer gesetzlich definierten Rolle, den Kenntnissen der lokalen Begebenheiten und den finanziellen Möglichkeiten einen grossen Einfluss auf die Gestaltung der Tourismuspolitik haben.

6. Jahresrechnung 2017

Nicolas Pralong, Generalsekretär, präsentiert die Erfolgsrechnung und Bilanz per 31.12.2017 (im Geschäftsbericht vorhanden).

Der betriebliche Erfolg - ohne Liegenschaftserträge - liegt bei Fr. 3'234.73. Der Jahresgewinn in der Höhe von Fr. 51'816.83 erlaubt schliesslich die Verrechnung des Verlustvortrages.

7. Bericht der Revisionsstelle

Fabienne Epiney, Rechnungsrevisorin, dankt der WTK für das Vertrauen und den Revisionsauftrag an das Treuhandbüro HRT.

Die Revision der Konten des Geschäftsjahres 2017 erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision. Die verschiedenen Überprüfungen, Befragungen und Kontrollen führten zu der Schlussfolgerung, dass die Jahresrechnung 2017 und die Verwendung des Bilanzgewinns dem Gesetz und den Statuten entsprechen. Der gesamte Bericht steht im Geschäftsbericht.

Die Jahresrechnung wird einstimmig genehmigt. Die Entlastung wird von der Generalversammlung einstimmig allen verantwortlichen Organen erteilt.

8. Budget 2018 et cotisations

Nicolas Pralong présente le budget 2018 qui prévoit un léger déficit, en raison d'une tendance négative des cotisations des membres, de charges plus élevées (séances de Comité et Secrétariat général) ainsi que de l'appui financier apporté à la campagne de votation du 10 juin 2018. Au vu du développement de ces dernières années, le Président Beat Rieder en appelle à la solidarité et se souhaite pour la CVT une solide et active communauté de membres.

Le budget 2018 est approuvé à l'unanimité.

9. Election de l'organe de révision

Statutairement, l'organe de révision est à élire chaque année. Le Président Beat Rieder propose de renouveler ce mandat à la fiduciaire HRT.

Cette proposition est acceptée à l'unanimité.

10. Assemblée générale 2019

La prochaine Assemblée Générale se tiendra en juin 2019 à Anzère.

11. Divers

Président de la Commune de Loèche-les-Bains et Président du Conseil d'administration de « MyLeukerbad AG », Christian Grichting présente ce modèle de coopération : une organisation dont l'objectif est de réunir sous une même direction tous les acteurs de la destination. Le Président de la CVT, Beat Rieder, salue avec ce concept un exemple de réalisations concrètes à la base et souhaite à Christian Grichting plein succès dans la poursuite de cette expérience.

Directeur de Valais/Wallis Promotion (VWP), Damian Constantin revêt le maillot de l'équipe suisse de football et compare, dans son allocution, le rôle de VWP et de tous les acteurs du tourisme, à une équipe au sein de laquelle, pour gagner, le jeu a besoin de tous les joueurs.

8. Budget 2018 und Beiträge

Nicolas Pralong präsentiert das Budget 2018, welches infolge eines negativen Trends in den Beiträgen, höheren Aufwänden für Vorstandssitzungen und des Generalsekretariats sowie dem Unterstützungsbeitrag die Ja-Kampagne zu Sion 2026 ein kleines Defizit vorsieht. Beat Rieder fordert aufgrund der Entwicklung der letzten Jahre zu Solidarität auf und wünscht sich eine weiterhin aktive Mitgliederbasis.

Das Budget 2018 wird einstimmig angenommen.

9. Wahl der Revisionsstelle

Gemäss Statuten muss die Revisionsstelle jedes Jahr neu gewählt werden. Beat Rieder schlägt vor, das Mandat des Treuhandbüros HRT zu erneuern.

Der Vorschlag wird einstimmig angenommen.

10. Generalversammlung 2019

Die nächste Generalversammlung findet im Juni 2019 in Anzère statt.

11. Verschiedenes

Christian Grichting, Gemeindepräsident von Leukerbad und Verwaltungsratspräsident von My Leukerbad AG stellt den Anwesenden das Kooperationsmodell «My Leukerbad AG» vor. Eine Organisation mit dem Ziel, alle grossen Leistungsträger der Destination unter eine Führung zu stellen. Beat Rieder hebt dieses Konzept als ein praktisches Beispiel über die Arbeit an der Basis hervor und wünscht Christian Grichting weiterhin viel Erfolg in diesem Thema.

Damian Constantin, Direktor von Valais/Wallis Promotion (VWP), vergleicht - selber im Fussballtrikot - die Rolle der VWP und anderer Tourismusakteure mit einer Fussballmannschaft. Um das vor uns liegende Turnier zu gewinnen, braucht es alle Spieler.

Présidente du Grand Conseil valaisan, Mme Anne-Marie Sauthier-Luyet adresse de fortes paroles à l'assemblée : « Sion 2026 a échoué ! Une question fondamentale est posée : les Valaisans et les Valaisannes n'ont pas encore saisi les enjeux du tourisme pour le canton ? (...) Un problème fondamental auquel nous devons nous atteler rapidement, informer dès l'école primaire (...) faire comprendre à la population que le touriste n'est pas un intrus (...) » Et Mme la Présidente de poursuivre : « Le mal est à la racine même si la plante est belle grâce aux nombreux efforts que vous tous, acteurs de la branche, effectuez (...) Je suis convaincue que le succès reposera sur la formation et la transmission des valeurs que vous défendez. Les structures sont en place, mais c'est la population qu'il faut convaincre. »

En conclusion, le Président Beat Rieder remercie La Souste, ses autorités et son Office du tourisme pour leur accueil chaleureux. Il remercie la boulangerie Mathieu pour l'apéritif dînatoire qui suivra et exprime sa vive gratitude à l'ensemble des membres du Comité de la CVT pour leur engagement. Il adresse enfin sa reconnaissance aux participants à l'assemblée générale dont il clôt ainsi les débats.

Procès-verbal, 25.06.2018
Nicolas Pralong / Milena Cuna

Zum Schluss wendet sich Grossratspräsidentin, Anne-Marie Sauthier-Luyet mit auffordernden Worten an die Generalversammlung: «Sion 2026 ist misslungen. Es stellt sich eine fundamentale Frage: Haben die Walliserinnen und Walliser die Herausforderungen der Tourismusbranche noch nicht verstanden?» Der Tourismus und unsere Gäste dürfen nicht als Eindringling betrachtet werden. Die Walliser Bevölkerung muss ihre Einstellung gegenüber dem Tourismus überarbeiten und dies gelingt nur über Bildung und Kommunikation.

Der Präsident bedankt sich bei der Gemeinde und dem Tourismusbüro von Susten für den netten Empfang. Er dankt der Bäckerei Mathieu für den Stehlunch und allen Vorstandsmitgliedern für ihr Engagement. Zum Schluss bedankt er sich bei allen Anwesenden für ihre Teilnahme und schliesst die Generalversammlung.

Protokoll, 25.06.2018
Nicolas Pralong / Milena Cuna

